الأمم المتحدة

الجمعية العامة
مجلس الأمن

A S

Distr
GENERAL

~~A/35/115~~
S/13821
25 February 1980
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UNITED NATIONS LIBRARY
NATIONS UNIES
BIBLIOTHÈQUE
GENEVA

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والثلاثون
البند ٢٣ من القائمة الأولية*
مسألة قبرص

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٠ ،
موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لتركيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٠ ، موجهة اليكم من السيد نائل أطلاى ممثل دولة قبرص التركية الموحدة .

وسوف أفد و ممتنا لو عممت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٢٣ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

( توقيع ) أورهان ايرالب
السفير
الممثل الدائم

* A/35/50 .

80-04884

../..

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٠ ،
موجهة الى الأمين العام من السيد نائل أطلاى

يشرفني أن أبعث طيه رسالة مؤرخة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٠ ، موجهة اليكم من معالي الدكتور كينان اتاكول وزير الخارجية والدفاع والسياحة لدولة قبرص التركية الموحدة .

وسأفد و متنا اذا عمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٣٣ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

( توقيع ) نائل أطلاى
ممثل دولة قبرص التركية الموحدة

تذييل

رسالة مؤرخة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٠
موجهة الى الأمين العام من السيد كينان اتاكول

يشرفني أن أحيطكم علما بأن الادارة القبرصية اليونانية قد عمدت مؤخرا الى تكثيف حملتها العالمية النطاق الرامية الى التدمير الاقتصادي والسياسي للطائفة القبرصية التركية ، وكجزء من هذه السياسة بعثت بعملائها الى مختلف عواصم العالم لنشر دعاية كاذبة وشريرة بغية منع السياح من المجيء الى شمال قبرص .

وهذه الجهود ، فضلا عن تشكيلها انتهاكا صارخا للنقطة ٦ من الاتفاق بين دنكتاش وكيرينيو المؤرخ في ١٩ أيار/مايو ١٩٧٩ ، والتي تحدد أن الجانبين سيعمدان الى :

" . . . الامتناع عن القيام بأي عمل يمكن أن يعرض نتيجة المحادثات للخطر وأن الجانبين سيوجهان اهتماما خاصا الى التدابير العملية الأولية الرامية الى تعزيز الود والثقة المتبادلة وعودة الأحوال الطبيعية " .

فانها تشكل خطرا بصفة خاصة لأنها تأتي في وقت تجدد الجهود لاستئناف المحادثات التي توقفت بين الطائفتين ، ويكشف هذا عن عدم الرغبة لدى الجانب القبرصي اليوناني وعن نفاقه فيما يتعلق باستئناف عملية التفاوض .

وأود أن أسجل الادانة القوية من الطائفة القبرصية التركية لهذه الأنشطة الهدامة ؛ وأناشدكم استخدام نفوذكم كي يتخلى الجانب القبرصي اليوناني عن موقفه العدائي ، لصالح استئناف المحادثات بين الطائفتين ولصالح الحل السلمي . ولا أخالني بحاجة الى أن أؤكد أن ما سيعاني نتيجة عدم قيام الادارة القبرصية اليونانية بذلك هو المحادثات بين الطائفتين واحتمالات الوصول الى حل سلمي .

وسوف أفدو ممتنا لو عممت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البند ٣٢ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

كينان اتاكول
وزير الخارجية والدفاع والسياحة

- - - - -